Bislama

El **bislama** és una llengua criolla, i una de les llengües oficials de Vanuatu. És la llengua vernacla dels ni-Vanuatu urbans (és a dir, els residents a Port Vila i Luganville), i la segona llengua de la resta d'habitants del país. "Yumi, Yumi, Yumi" és l'himne de Vanuatu que és en bislama.

Durant el període conegut com a blackbirding, en les dècades de 1870 i 1880, centenars de milers de nadius de les illes del Pacífic (molts d'ells de les Noves Hèbrides (actual Vanuatu) van ser esclavitzats i obligats a treballar en les plantacions, principalment a Queensland i Fiji.[1] Amb els diversos idiomes que es parlen en aquestes plantacions, es va formar un pidgin amb la combinació del vocabulari anglès i les estructures gramaticals típiques de les llengües a la regió. El 95% del lèxic del bislama és d'origen anglès; la resta combina una dotzena de mots francesos, com també inclou alguns vocables heretats de diverses llengües de Vanuatu, essencialment limitats a designar la flora i fauna.[2] Mentre que la influència vernacla és baixa quant al vocabulari, la part de la morfosintaxi és veritablement alta. Bàsicament, el bislama es podria descriure com una llengua amb un lèxic anglès i una gramàtica austronèsica.[3]

Bislama

Bislama	
Tipus	llengua, llengua criolla i llengua viva
Parlants	
6.200 (vernacles), 200.000 (segona llengua) principalment a Vanuatu	
Parlants nadius	10.000 (2011)
Parlat a	Vanuatu, França i Nova Caledònia
Autòcton de	Vanuatu
Classificació lingüística	
llengua humana pidgins i criolls llengua criolla criolls basats en l'anglès	
Característiques	
Sistema d'escriptura	alfabet llatí
Codis	
ISO 639-1	bi
ISO 639-2	bis
ISO 639-3	bis
Glottolog	bisl1239 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/bisl1239)
Ethnologue.com	bis (http://www.ethnologue.com/language/bis)
ASCL	9402
IETF	bi

Referències

1. Emma Christopher, Cassandra Pybus and Marcus Buford Rediker (2007). *Many Middle Passages: Forced Migration and the Making of the Modern World*, University of California Press, pp 188-190. ISBN 0-520-25206-3.
2. Charpentier, Jean-Michel 1979. *Le pidgin bislama(n) et le multilinguisme aux Nouvelles-Hébrides*. Langues et Civilisations à Tradition Orale 35. Paris: SELAF.
3. Camden, Pastor Bill. 1979. Parallels in structure of lexicon and syntax between New Hebrides Bislama and the South Santo language as spoken at Tangoa. Pacific Linguistics, A-57:51-117.

Bibliografia

- Camden, Pastor Bill. 1979. Parallels in structure of lexicon and syntax between New Hebrides Bislama and the South Santo language as spoken at Tangoa. Pacific Linguistics, A-57:51-117.
- Charpentier, Jean-Michel 1979. *Le pidgin bislama(n) et le multilinguisme aux Nouvelles-Hébrides*. Langues et Civilisations à Tradition Orale 35. Paris: SELAF.

- Crowley, Terry. 1990. *Beach-la-Mar to Bislama: The emergence of a national language in Vanuatu*. Oxford Studies in Language Contact. Oxford: Clarendon Press. xxi + 422pp.
- Crowley, Terry. 1995. *An illustrated Bislama-English and English-Bislama dictionary*. Vila: Pacific Languages Unit and Vanuatu Extension Centre, University of the South Pacific. (Revised 2004.) vii + 478pp. * Builds on the work of Camden (1977) and other sources to provide a very comprehensive modern dictionary of modern Bislama, together with a comprehensive English index.
- Crowley, Terry. 2004. *Bislama Reference Grammar*. Oceanic Linguistics Special Publication No. 31. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Darrell T. Tryon and Jean-Michel Charpentier. 2004. *Pacific Pidgins and Creoles: Origins, Growth and Development*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2004. xix + 559 pp. Hardcover ISBN 3-11-016998-3.

Enllaços externs

- «beach-la-mar (http://www.enciclopedia.cat/ec-gec-0083776.xml)». *L'Enciclopèdia.cat*. Barcelona: Grup Enciclopèdia Catalana.
- Traductor anglès - bislama i diccionari. (http://www.vanuatutvet.org.vu/bislama)
- Vanuatu Daily Post (http://www.dailypost.vu/) - notícies en anglès i bislama.
- Bibliografia de bislama (http://coombs.anu.edu.au/SpecialProj/VAN/bislama.html), d'una web de Australian National University.
- Curta descripció del bislama (http://www.une.edu.au/langnet/bislama.htm) a la web de la University of New England (Australia).
- Peace Corp Bislama tutorial (http://www.peacecorps.vu/bislama.html)

Obtingut de «https://ca.wikipedia.org/w/index.php?title=Bislama&oldid=23806138»

La pàgina va ser modificada per darrera vegada el 17 juny 2020 a les 11:35.

El text està disponible sota la Llicència de Creative Commons Reconeixement i Compartir-Igual; es poden aplicar termes addicionals. Vegeu les Condicions d'ús. Wikipedia® (Viquipèdia™) és una marca registrada de Wikimedia Foundation, Inc.